# **Mundtlig dansk**

Efteråret 2018 dagholdet

Lærer: Lone Koldtoft

**Velkommen til mundtlig dansk☺**

*I lærer* ***IKKE*** *dansk, hvis I kun (endast) taler dansk i undervisningen. I skal helst træne* ***udtale*** *mange timer hver uge med ”****En guttermand****” hjemme ved computeren, og I skal helst* ***samtale*** *en masse dansk med jeres samtalevenner, studiegruppekammerater og alle andre, der vil tale dansk med jer.*

**Praktisk information**

Jeg har kontor på 2. sal (sv: tredje våningen) i Lingvisthuset i L310. Min mailadr. er: [lone.koldtoft@nordlund.lu.se](mailto:lone.koldtoft@nordlund.lu.se) , og mit tlf.nr. er 046-222 87 08. Jeg er nok lettest at få fat på via mail, men ring eller kom også gerne forbi.

*En guttermand. Udtaleøvebog i dansk for svensktalende. Teksthæfte* og *Opgavehæfte* kan købes på Nypon förlag Sverige eller Specialpædagogisk forlag (Alinea) i Danmark, lånes på Sol-biblioteket eller stadsbibliotekerne*.* Vent ikke nogle dage med at anskaffe de to hæfter, for I skal bruge dem hver dag, mens kurset varer. Inden I kommer til undervisningen, har I læst på teorien og øvet udtale i *Teksthæftet*, og I har desuden lavet de skriftlig øvelser i *Opgavehæftet*. Lydfilerne ligger inde på live@lund (kommer senere til at ligge på forlagets hjemmeside), og I vil også få adgang til facitlister sidst på kurset.

Angående samtalevenner vil jeg sige, at hver enkelt studerende selv er ansvarlig for at få afleveret de to øvelser ud af tre. Hvis din samtaleven stopper på kurset, så skynd dig at få spurgt en anden studerende, om du lige må lave et interview.

Endelig vil jeg bede jer om at overholde de forskellige deadlines. Det giver en masse bøvl på kurset – både for læreren og de studerende – hvis I bliver bagud med afleveringer.

**Krav til den studerende:**

Før den studerende kan gå til mundtlig eksamen, skal den studerende have:

* været til min. 80% af lektionerne, hvilket beror på, at der primært er tale om et færdighedskursus.
* øvet *En guttermand. Teksthæftet* (lydfilerne) og har skrevet øvelserne *En guttermand. Opgavehæftet.*
* mødtes med tre forskellige samtalevenner minimum seks gange.
* besvaret spørgsmålene angående danske samtalevenner i kompendiet. Siderne skal afleveres til læreren. I behøver kun at aflevere samtaleven 1 og 3 (interview to og to).
* deltaget i udtale- og samtaleøvelser.
* skrevet et lille portræt.
* afviklet øvelse om erhverv.
* læst en dansk børnebog og voksenroman.
* skrevet og holdt en tale (for holdet eller i mindre grupper). Manus skal være gennemlæst af læreren. Desuden skal den studerende give respons på 2 medstuderendes taler.

**Brug for støtte?**

Har du brug for støtte på grund af en funktionsnedsættelse, så kontakt Åsa Wikström så hurtigt som muligt.

**Litteraturliste**

Vær venligst i god tid, når I bestiller bøgerne på nettet, da det kan tage nogle dage (evt. uger), før I har fået dem tilsendt.

## Lone Koldtoft: *En guttermand. Udtaleøvebog i dansk for svensktalende. Teksthæfte og Opgavehæfte.* <https://www.nyponforlag.se/?s=en+guttermand&post_type=product>

## Kristian Bang Foss *Døden kører Audi* og Özlem Sara Cekic *Ayses pyjamasfest*.

## Et kompendium kan købes i Sol-receptionen. Husk, at der skal stå 2018 og Lone Koldtoft på hæftet.

* Benyt også gerne *Dansk. Nabosprog eller fremmedsprog* af Robert Zola Christensen fra introkurset.
* [www.ordnet.dk](http://www.ordnet.dk) og <https://sdo.dsl.dk/>

**Det danske rum**

Læs/se/lyt til danske nyheder, se danske youtube-videoer, se danske film og tv-serier, hør radio (fx 24syv <https://www.radio24syv.dk/> og P1 på [www.dr.dk](http://www.dr.dk)) . Med andre ord: Hvis du vil lære at kommunikere på dansk, så skab dit eget danske rum, mens du fx laver mad, vasker op, støvsuger og spiser derhjemme. Skriv dansk på de sociale medier, læs bøger, syng med på danske sange osv.

**Eksamen**

* Mundtlig fremstilling med kort forberedelsestid uden hjælpemidler. Eksamen: 20 minutters forberedelse og 15 minutters eksamination. De studerendes eksamineres to og to af gangen. Hver studerende forbereder sig alene 20 min., men de to studerende eksamineres samtidigt af læreren.

Forberedelse:

* To studerende møder op og trækker (ved lodtrækning) to spørgsmål til romanen *Døden kører Audi* og *Ayses pyjamasfest* samt et spørgsmål til to ords udtale. Herefter får de to studerende stillet to forskellige lokaler til rådighed (så de forbereder sig ikke sammen), hvor der ligger og papir og kuglepen. De studerende må ikke medbringe taske, jakke, telefon eller lignende i dette lokale, men må evt. gerne stille det i lærerens lokale. Kom venligst til tiden (selv om der kan opstå forsinkelser), ellers risikerer I at skulle gå til re-eksamen.
* Brug forberedelsestiden på følgende måde: Kig på de danske ord og forklar skriftligt (skal afleveres til læreren), hvordan de skal udtales og (kort) hvorfor. Besvar dernæst det litterære spørgsmål i form af stikord (de må gerne tages med i eksamenslokalet). Det er altså vigtigt at være meget godt hjemme i romanen og dens problematikker.

###### Eksamination

* Læreren henter begge studerende ind i eksamenslokalet, hvorefter de studerende eksamineres. Både de studerende og læreren taler udelukkende dansk.
* Først afleverer de studerende deres skriftlige besvarelser om de to pågældende ord udtale. Til denne eksamen skal I således også kunne regler fra kurset ”Dansk en introduktion”, dvs. vokalsænkning, stød, tryk, svækkelser udtale af konsonanter og vokaler osv. Når dette er gjort, samtaler de to studerende om de to litterære spørgsmål. Begge studerende skal være aktive.
* Karakterbedømmelse gives ud fra den studerendes udtale, grammatik, ordforråd, kendskab til romanen og evne til at formidle sit stof. Karaktererne er G, VG og UK.

**Torsdag den 13.sept. kl.10.15-13.00 i LUX C121 hörsal**

**Hjemmearbejde:**

Velkommen til mundtlig dansk! Når vi er i lokalet, taler alle dansk ikke svensk. Evt. dansk-svensk i begyndelsen. Tal også dansk, når I snakker sammen i pauserne. I lærer kun dansk ved at tale dansk hele tiden – her på uni og hjemme. Det er tilladt at lære dansk ved hjælp af andre sprog, dvs. kan I andre sprog (fx engelsk, tysk, fransk, spansk, arabisk, kinesisk, albansk), så brug dem.

* Boldleg – hvem er du?
* Vi hilser på hinanden. *Hvad hedder du? Hvor kommer du? Hvad studerer du? Hvad kan du lide at lave i din fritid?* Præsentation to og to. Samtaleøvelser s. 2 - 4 i kompendiet.”Hvordan indleder jeg en samtale på dansk?”
* Mailliste og gennemgang af lektionsplan.
* Har alle en studiegruppe?
* Alle studerende får deres første **samtaleven**. Hver studerende har sin *danske* samtaleven i ca.14 dage, og så får den studerende en ny samtaleven. Krav: I skal skrive to mail til hinanden på dansk, og I skal mødes ansigt til ansigt på Sol to gange. Det forventes, at I kun taler **dansk**, når I mødes. På 14 dage skal I sammenlagt have talt dansk med jeres samtaleven i fire timer. Det kan også gøres over telefon eller skype. Se under ”samtaleven 1”, s. 70 – 71 i kompendiet. Husk at få aftalt møde-datoer med jeres samtaleven, inden I forlader lokalet.

**Inden I kommer til dagens undervisning:**

* Læs forordet til *En Guttermand. Udtaleøvebog i dansk for svensktalende*.*Teksthæfte.* S. 4 – 5.
* Udtaleøvelser i *En guttermand. Udtaleøvebog i dansk for svensktalende*. *Teksthæfte*, kap. 1, 2, 3 og 4. (Min. 2 - 3 timer i selskab med lydfilerne hjemme, inden og efter undervisningen. Øv gerne kapitlerne 3-4 gange.) S. 6 – 10.
* Skriv øvelserne i *En guttermand. Udtaleøvebog i dansk for svensktalende*. *Opgavehæfte.*  S. 4 – 11 (I skal ikke skrive skrive fortællingen om Busse Manne færdig).
* Dagens sange: ”Godmorgen sol” og ”Se min kjole” s. 1 i kompendiet.

*Skriv oversættelsen i studiegrupperne. Træn Guttermand.*

**Mandag den 17.sept. kl.10.15-13.00 i L303a**

**Hjemmearbejde**

* Boldleg: *Kan du godt lide…?* Lige, lide og kan (godt) lide? Lav øvelsen s. 46 – 49 i *En Guttermand*. *Opgavehæfte.*
* Har I fået trænet *En Guttermand*. *Teksthæfte* hjemme? Lydfiler til de første kapitler, s. 6 – 10.?
* Har I fået lavet (skrevet) skriftlige øvelser i *En Guttermand. Opgavehæfte* (kap. 1- 4), S. 4 – 11? Husk at afslutte historien om *Busse Manne* s. 70.
* Læs dagens sang ”Tapper Kosak”s. 19 i kompendiet.
* Oversæt sætningerne s. 66 – 69 i kompendiet.
* Dialoger om bøger og film. Se kompendiet s. 10 -12.

**Dagens undervisning:**

* Se hjemmearbejde.
* Rollespil: *Simon siger* og *hviske-bevægelsesleg.*

*Træn Guttermand så meget du kan. Skriv dit portræt.**Får I talt dansk uden for undervisningen – med samtaleven og i studiegruppen?*

**Torsdag den 20.sept. kl.10.15-12.00 i L503**

**Hjemmearbejde:**

* ABC-rap, s. 79 i kompendiet fra 2018. Studerende, der har købt det gamle kompendium, kan få en kopi af sangen.
* Skriv et (**obligatorisk**) portræt, se s. 5 – 7 i kompendiet.
* *Guttermand. Teksthæfte***,** kap**.** 5, 6, 7 og 8, s. 11 - 16 (Min. 2 - 3 timer i selskab med lydfilerne hjemme, inden undervisningen. Øv gerne kapitlerne 3-4 gange.)
* Skriv øvelserne side 12 – 24 i *En Guttermand. Opgavehæfte*. I behøver ikke at skrive historien om *Kettys kaniner*. Vi har ikke tid til at gennemgå øvelserne hver gang, men det forventes, at de laves til hver gang.

**Dagens program:**

* *Guttermand,*kap**.** 5, 6, 7 og 8 i *Teksthæfte* og *Opgavehæfte.*
* Gæt en person. De studerende præsenterer deres hemmelige personer.

**Mandag den 24.sept. kl.10.15-13.00 i L503**

* Vi får besøg af digteren Nilgün Erdem. Studerende fra ”Mundtlig og skriftlig fordybelse” og ”Dansk børne- og ungdomslitteratur” er også inviteret. Læs nogle af hendes digte, inden I kommer. Udleveres første lektionsgang.
* Vi spiser frokost med Nilgün i Tegnérs Matsal kl.12.

### Er I godt i gang med at læse romanen ”Døden kører Audi”?Husk at mødes med jeres samtalevenner☺

##### Tirsdag den 25.sept. kl.14.15-16.00 i LUX B251

##### Hjemmearbejde

Læs:

* **Aflevering**: Svarene fra jeres første samtaleven afleveres. Side 70 -71.
* 2: Ny samtaleven. Hvordan er det gået med samtalevennen de sidste par uger? Alle studerende får en ny samtaleven. Se øvelsen s. 72 i kompendiet.
* Sang: *Hvis du ser en krokodille*, s. 46 i kompendiet.
* Indsættelsesøvelse s. 78 i kompendiet om Özlem Cekic.
* Nåede vi alle *Guttermandsøvelserne* sidst?
* Skriv historien om *Kettys kaniner* færdig s. 18 - 19 i *En Guttermand. Opgavehæfte*.
* ”Ferier og rejser” s. 17.

**Dagens program**

* Dagens sang.
* Indsættelsesøvelse.
* *Kettys kaniner*.
* Samtale to og to om ”Ferier og rejser”. I skal skrive en pakkeliste, se kompendiet s. 17.

*Mød jeres samtaleven nr.2. Får I talt en masse dansk mellem lektionerne?Grupperne mødes inden undervisningen, hvor I taler om at forberede en tale. Hvad er vigtigt? Få aftalt i studiegrupperne, hvornår I giver hinanden respons på talerne.*

**Torsdag den 27.sept. kl.10.15-13.00 i LUX B240**

**Hjemmearbejde**

* Læs Selma Lagerlöfs Nobelpristale s. 27-29a på svensk i kompendiet.
* Læreren holder et oplæg om at skrive en tale.*Studiegrupperne mødes og taler dansk, dansk og dansk. Brug kompendiet til at finde inspiration, lav gloselister, tal om alt mellem om himmel og jord, men* ***TAL DANSK****, inden I kommer til undervisningen.*
* Lærerens opsummering af ”At skrive og at holde en tale” s. 24 - 26 i kompendiet.
* Læs og øv *En Guttermand. Teksthæfte,* kap. 10, 11, 12 og 13 (Min. 2 - 3 timer i selskab med lydfilerne hjemme, inden undervisningen. Øv gerne kapitlerne 3-4 gange.)
* Skriv øvelserne i *Guttermand. Teksthæfte*, s. 25 - 33.
* Læs ”På café, værtshus, restaurant og konditori” og ”Til koncert” s. 13- 14.

*Hvordan går det med at træne Guttermand og få lavet de skriftlige øvelser?Får I snakket dansk med jeres samtaleven?*

**Tirsdag den 2.okt. kl.10.15-14.00 i LUX B129**

**Hjemmearbejde**

* Hver studerende skriver et **udkast** (**obligatorisk**) til en kort tale (varighed 3 minutter, min. og maks. 1,5 side). Talen skrives hjemme, og den studerende mødes med sin gruppe inden undervisningen, hvor talen læses igennem. Det er vigtigt, at du laver en retorisk tale, hvor du er bevidst om disposition (indledning, krop og afslutning), om stilen (Har du nogle gode rammende metaforer? Nogle idiomatiske udtryk? Nogle figurer? Etc.), har nogle tydelige argumenter og selvfølgelig er bevidst om memoria og actio-delen. Det er vigtigt, at din tale ikke blot er beskrivende, men at den rummer argumenter for eller imod noget. Tag udgangspunkt i Hvass´ tekst i kompendiet og lærerens oplæg om de fem retoriske faser. Med hensyn til valg af emne, så er det frit. Har du svært ved at finde på et emne, som du vil argumentere for/imod, så gå din studiegruppe eller læreren. Genlæs gerne s. 24 - 26. Hver studerende skal give respons på to taler. Jeg modtager IKKE taler uden kammeratgranskning. Skriv navnene på jeres taler.
* Læs: Respons på andres taler. Se s. 54 i kompendiet. Hvordan giver vi respons?
* Læs s. 27 - 29 om at give konstruktiv kritik af mundtlig fremstilling.
* Hvordan giver vi konstruktiv respons? Har alle planlagt at mødes i studiegrupperne? Responsen skal ikke blot være en rettergang (stave- og grammatikfejl), men også en kritik og ros af ordvalg, disposition, emne, genialiteter, modtagerfokus mv.
* 3: Ny samtaleven. Hvordan er det gået med samtalevennen de sidste par uger? Alle studerende får en ny samtaleven. Se spørgsmålene s. 72 – 73.
* *En guttermand. Teksthæfte*, kap. 14 og 15, s. 22 – 23, kap. 25 s. 40 -41. (Min. 3 timer i selskab med lydfilerne hjemme, inden undervisningen. Øv gerne kapitlerne 3-4 gange.)
* Skriv øvelserne s. 34 – 37 og s. 56 - 57 i *Guttermand. Opgavehæfte.*
* Dagens sang ”Du skal klappe, hvis du er i godt humør” s. 19.
* “Krop og stemme” s. 20 - 23. **Tag gerne et kort** over København fra Øresundstogene eller kig i kompendiet.
* Samtaleøvelse to og to: ”På besøg” s. 7 – 8 i kompendiet.

"Araberkomplot! Araberkomplot! De stjal min mors rabarberkompot/ Komplet kompot/ De åd det råt/ Det måtte de egentlig også godt”.

Jacob Martin Strid: ”Mustafas kiosk”.

**Mandag den 8.okt. kl.10.15-13.00 i L602**

* **Aflevering** af tale. Hvis du har problemer med deadline, så kom venligst til læreren hurtigst muligt. Din tale skal være gennemlæst og kommenteret (respons) af din studiegruppe (min. to medstuderende), inden du afleverer teksten til læreren.
* Læs dagens sang “Fy fy skamme” s. 47 og i kompendiet.
* Læs: ”Hos lægen” s. 8 – 9.
* Læs, skriv og træn lydfiler til kap. 26 i *En guttermand. Teksthæfte* s. 42 – 43.
* Skriv øvelserne s. 58 – 59 i *En guttermand. Opgavehæfte*. Husk at skrive en lille historie om kvinderne Ivalo og Thit.
* Læs Özlem Sara Cekic *Ayses pyjamasfest*. Besvar quizzen og oversæt ordene på s. 75 – 77.

*Studiegrupperne mødes og diskuterer romanspørgsmålene i kompendiet. Har du snakket på din samtaleven?*

**Tirsdag den 9.okt. kl.13.15-15.00 i L602**

**Hjemmarbejde**

* **Læs:** *Døden kører Audi*og besvarspørgsmålene side 55 – 58. Mød hinanden før undervisningen og diskutér romanspørgsmålene, så I er godt hjemme i romanen, når vi mødes til lektionen.
* De to danske fødselsdagssange s. 18.
* Læs og træn *En guttermand*. *Teksthæfte,* kap. 16, 17 og 18, s. 24 - 29 (Min. 3 timer i selskab med lydfilerne hjemme, inden undervisningen. Øv gerne kapitlerne 3-4 gange.)
* Skriv øvelserne s. 38 - 43 i *Guttermand. Opgavehæfte*.
* Skriv øvelserne s. 107 – 113. I behøver ikke at skrive historien om *Torsten tæppehandler.*

**Dagens program**

* Dagens sang.
* *En guttermand.*
* Romandiskussion.

*Øv ordforklaring i studiegrupperne. Kan I udtalereglerne?Træn Guttermand.*

**Mandag den 15.okt. kl.13.15-15.00 i LUX B336**

* **VIGTIGT**: Her øver I den teoretiske del af den mundtlige eksamen. Hvordan forklarer man et ords udtale? Lav øvelsen s. 19 i kompendiet og genlæs s.137-162 i ”Dansk for svensktalende” eller ”Dansk. Nabosprog eller fremmedsprog” (fra kurset Dansk, en introduktion). Til eksamen skal man i detaljer teoretisk kunne redegøre for et ords udtale. Eksempel: Redegør for udtalen af følgende. Ord *Kagemand.* K: k´et udtales som et hårdt k pga. forlyd og fuldvokal. A: udtales som et langt a (a-1) pga. én efterfølgende konsonant. G og E: I moderne udtale falder g´et og det tryksvage e bort (tidligere en aj-diftong). I ordet *mand* er a´et kort (a-2), fordi det efterfølges af to konsonanter. N: er en stemt konsonant, og derfor er der stødbasis (kort vokal + stemt konsonant). D´et falder bort pga. reglen –nd. Dvs. [ka:man´] med hovedtryk på første stavelse og bitryk på sidste. Du må gerne benytte ordnet, når du laver øvelsen. Men forsøg først selv at redegøre for udtalen, før du konsulterer ordnet.
* *Kære Linedanser* af Per Krøis Kjærsgård. <https://www.youtube.com/watch?v=5z_X-nLtLkI>
* Øv og læs *En guttermand. Teksthæfte****,*** kap.19 og 20, s. 30 – 33. (Min. 3 timer i selskab med lydfilerne hjemme, inden undervisningen. Øv gerne kapitlerne min. 3-4 gange.)
* Skriv øvelserne i *En guttermand.Opgavehæfte* s. 44 – 53.
* Erhvervsøvelse s. 50-53 i kompendiet. Det fungerer kun, hvis alle har lavet øvelsen. **Obligatorisk**.

*Husk at møde din samtaleven.*

**Torsdag den 18.okt. kl.10.15-12.30 i L503**

**Hjemmearbejde**

* Læs sangen ”Knoglesangen” s. 35.
* Rollespil: En-to-tre-rødt-lys-stop.
* **Aflevering** af svarene s. 72 – 73 med samtalevennen i kompendiet.
* Samtaleøvelse ”Dialog om mad, indkøb og madlavning. Du **skal** medbringe en svensk madopskrift (recept) og skrive en indkøbsliste på dansk. Se side 12-13 i kompendiet og bagerst s. 12 (komfur, en opvaskemaskine, en tallerken osv.).
* *En guttermand. Teksthæfte,*kap. 9, 21, 22 og 23. (Min. 3 timer i selskab med lydfilerne hjemme, inden undervisningen. Øv gerne kapitlerne min. 3-4 gange.)
* Skriv øvelserne s. 54 i *En Guttermand. Opgavehæfte.*

*Indstudér jeres taler, så I kan dem udenad. Undgå så vidt muligt at kigge i manus. Det handler ikke om at gøre et perfekt indtryk, men om at tale så frit som muligt. Det gør ikke noget, at I laver fejl og improviserer. Det handler altså ikke om at kunne talen sætning for sætning, men om at kunne præsentere en indledning, tre centrale argumenter (herunder refutatio)og en konklusion.*

**Torsdag den 25.okt. kl.10.15-14.00 i L602**

* Øv talen, som du har fået tilbage fra læreren. Begynd med at skrive stikord til talen, så du kan huske, hvad du skal sige. Læs gerne stykket om memoria i kompendiet. Undgå at læse op! Hvis du glemmer noget af talen, så gør det ikke noget. Når du kommer til undervisningen, har du en lille lap med nogle få stikord. Altså ikke noget stort manus. Sørg for at få øjenkontakt med dit publikum og overvej, hvilke øvelser fra “krop- og stemmetræningen” du kan have behov for.
* Hver studerende skal give respons på to taler. Når I giver respons, så tag udgangspunkt i konstruktiv responsgivning (siderne i kompendiet, som vi gennemgik). De to studerende, der giver respons, skal altså holde sig til den retoriske fremførelse. Jeg giver herefter en meget kort respons på udtalen. Det er vigtigt, at de studerende, der giver respons, ikke bare snakker løst og fast, men giver en konstruktiv kritik.
* Øv og læs *En guttermand. Teksthæfte* kap. 24, s. 39.
* Skriv øvelserne s. 55 i *En guttermand. Opgavehæfte* s. 55.

**Dagens program**

* De studerende holder taler for hele holdet eller i mindre grupper.
* Guttermand.
* Evaluering.

**EKSAMENSDAG** mandag den 29.okt. fra kl.10.00-13.00 (Vent venligst ude på gangen, til læreren kommer. Kom gerne lidt før.) L303 a og b.